Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

Original

Istruzioni per l´uso
Fresatore S1 - SCHICK

Fresatore S1 - SCHICK

Contenuto

1. Uso dell'apparecchio

Il fresatore S1 è destinato all'uso nei laboratori odontotecnici. L'apparecchio dispone di un braccio di fresatura tridimensionale, su cuscinetti a sfera.

Con questo fresatore si possono lavorare i materiali convenzionali come cere, gessi, resine, metalli eccetera.

2. Avvertenze generali

2.1 Controllare che i dati delle rete corrispondano alle indicazioni sul display.

2.2 I fresatori S1 non sono idonei per le seguenti applicazioni:
- in ambiente a rischio di esplosione

2.3 Durante l'uso è necessario osservare le relative disposizioni dell'ente di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (indossare sempre gli occhiali protettivi).

2.4 Non pulire mai il fresatore con aria compressa

2.5 Per garantire la precisione e la durata della pinza, è necessario lasciare serrata una fresa o il perno di dotazione (anche ad apparecchio fermo).

2.6 Riciclaggio

ATTENZIONE:

- Durante l'uso di strumenti rotanti, rispettare i valori limite indicati dal produttore degli strumenti.
- Le riparazioni o altri interventi sull'apparecchio possono essere efettuati solo dalla SCHICK o da personale specializzato autorizzato dalla SCHICK.
- La SCHICK non si assume responsibilità se il fesatore S1 non viene utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso.

3. Attivazione / Funzionamento / Sostituzione degli strumenti

3.1 Controllare che i dati della rete corrispondano alle indicazioni sul display.

3.2 Inserire la spina nella presa.

3.3 Uso dell'apparecchio:
- Accendere l'interruttore generale (1)
- Porre il tavolo per modelli (5) sulla piastra (6)
- Girare la leva d'eccentrico (2) - il tavolo per modelli è ora bloccato
- Con l'interruttore 'motore' (3) si può scegliere o il mandrino portafresa oppure
- Con l'interrutore girevole (4), impostare il numero di giri desiderato (continuo)

3.4 Regolazione dell'altezza del braccio snodato
- Tenere fermo il braccio snodato e portarlo nella posizione desiderata dopo avere aperto la vite a testa zigrinata (12); serrare la vite a testa zigrinata (12).

3.5 Fissaggio del braccio snodato
- Attraverso l'apertura' e la 'chiusura' delle leve di bloccaggio (9) + (10) è possibile fissare il braccio snodato nella posizione ideale

3.6 Azionamento della slitta verticale
- Per la fresatura viene aperta la vite a testa zigrinata (13): spingendo il motore verso il basso si può eseguire ora un movimento verticale. Il tragitto massimo verticale della slitta è di 24 mm. Se la leva di bloccaggio (13) viene chiusa durante il movimento verticale, il mandrino portafresa rimane bloccato a questa altezza.
- Aprendo le leve di bloccagio (9) + (10), il braccio snodato può essere spostato liberamente in senso orrizontale e verticale.

3.7 Bloccaggio del mandrino portafresa / Sostituzione degli strumenti

! Sostituire gli strumenti solo a motore spento !

- Girare la leva di bloccaggio (8) verso destra ('apertura') fino al fermo e inserire lo strumento
- Girare la leva di bloccaggio (8) verso sinistra ('chiusura') fino al fermo e serrare lo strumento
- Girando la leva di bloccaggio (8) in direzione 'apertura' (= ca. a metà) è possibile bloccare il movimento del mandrino portafresa, per cui lo strumento rimane fermo. Questa posizione è prevista per il bloccaggio di uno strumento per raschiare.

3. Attivazione / Funzionamento / Sostituzione degli strumenti

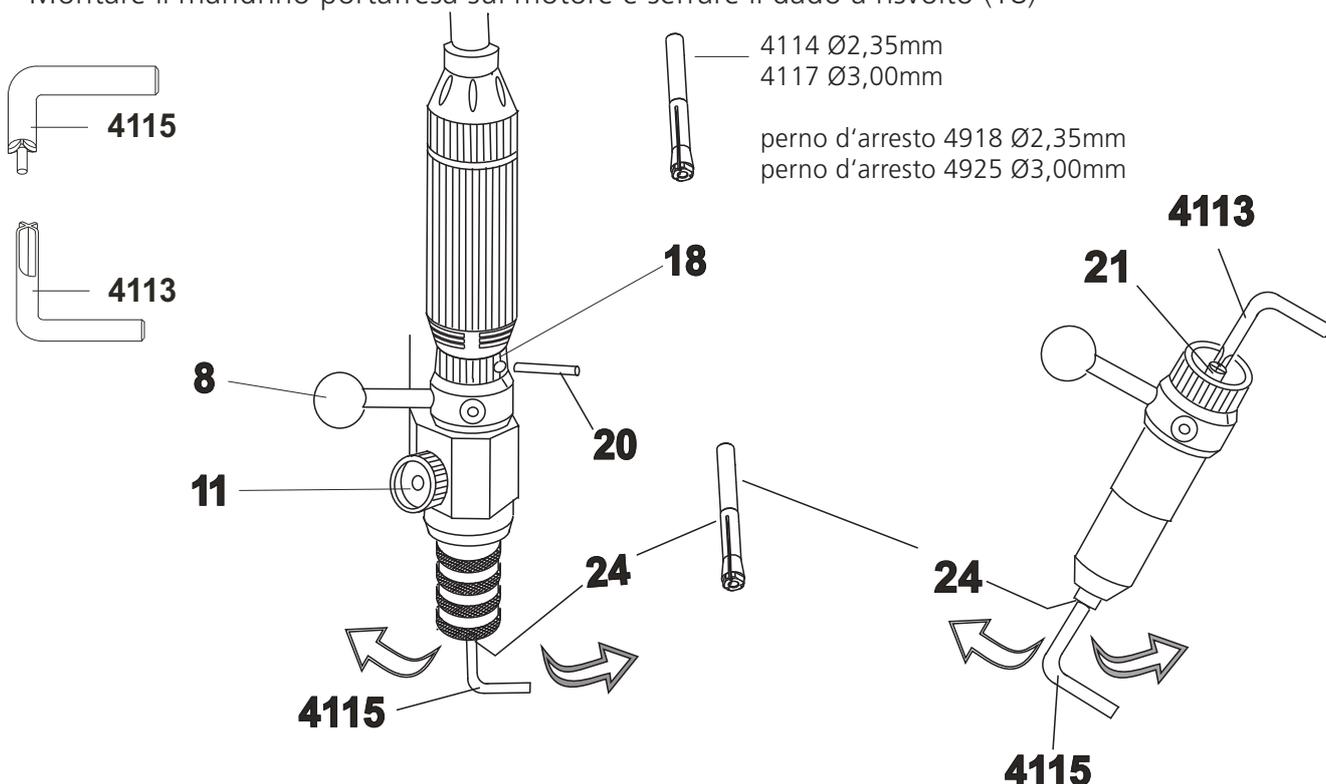
3.8 Montaggio dell’asta di misurazione sul fresatore
- Apertura dell’alloggiamento del motore con la vite a testa zigrinata (11)
- Estrarre il motore del fresatore
- Inserire l’asta di misurazione (17a) nell’alloggiamento del motore e serrare il dado zigrinato (11)

Montaggio del motore del fresatore al termine nella sequenza inversa

4. Sostituzioine della pinza

- Allentare la vite zigrinata (11)
- Togliere il mandrino portafresa dall’apposito supporto
- Girare la leva di bloccaggio (8) verso destra (apertura) fino al fermo
- Allentare completamente il dado a risvolto (18) (eventualmente aiutarsi con il gambo della fresa d = 2,35 mm (20)); estrarre il mandrino portafresa dal motore.
- Con la chiave per pinza N. 4115 girare la pinza (24) a scatti in senso antiorario e svitarla, eventualmente tenere fermo con l’apposita chiave N. 4113 infilata nel dispositivo di trascinamento (21) (sul lato del motore)

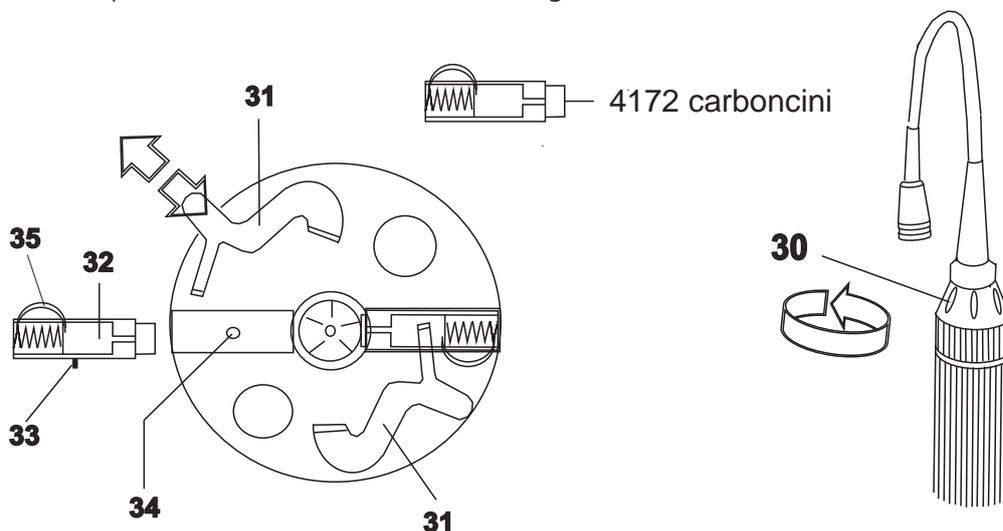
Si prega di notare: Nella pinza è un perno d‘arresto per utensili con albero conto, questo è sempre rimosso o sostituito come richiesto.

- Lubrificare leggermente la pinza e inserirla nell’albero. Con le apposite chiavi
- come descritto in precedenza - avvitare la pinza in senso orario fino all’arresto e serrare leggermente.
- Inserire il mandrino portafresa nel supporto e serrare la vite a testa zingrinata (11)
- Pulire a fondo la pinza e l’albero, per non causare errori di oscillazione radiale.
- Montare il mandrino portafresa sul motore e serrare il dado a risvolto (18)

5. Cura e manutenzione - Sostituzione dei carboncini -

 ATTENZIONE!: Non pulire il mandrino portafresa con aria compressa! !

Pulire e ingrassare periodicamente la pinza secondo necessità (vedi punto 4).

Sostituzione dei carboncini

- Svitare il coperchio a vite del motore (30) e tirarlo indietro
- Estrarre il corpo a tubo con il cavo
- Girare con il dito la molla di fissaggio (31) in direzione della freccia, fino al fermo
- estrarre il carboncino vecchio
- Inserire il carboncino nuovo; fare attenzione a che il carboncino si incastri con il pernetto di guida nel foro (34) - non deformare il perno di guida. I cavetti (35) dei carboncini devono essere liberi.
- Girare la molla di fissaggio (31) con il dito nuovamente fino all'arresto, sopra i carboncini
- Inserire il corpo a tubo con cavo (possibile solo in una posizione)
- Avvitare il coperchio a vite (30), senza attorcigliare il cavo

6. Guasti

Se il mandrino portafresa viene sovraccaricato oppure bloccato, l'apparecchio si spegne per motovi di sicurezza. L'apparecchio si può riavviare premendo OFF e poi di nuovo ON (interruttore (1)).

In caso di surriscaldamento dell'apparecchio, l'interruttore di massima corrente incorporato sul retro dell'apparecchio di comando si spegne. Dopo avere raggiunto la temperatura di funzionamento, il perno può essere nuovamente premuto all'interno e l'apparecchio funziona di nuovo con il numero di giri precedentemente impostato. Se il perno fuoriesce ripetutamente durante il funzionamento, l'apparecchio è difettoso.

Se l'efficienza del fresatore diminuisce o in caso di funzionamento a scatti del motore, controllare ed eventualmente sostituire i carboncini.

7. Dati tecnici

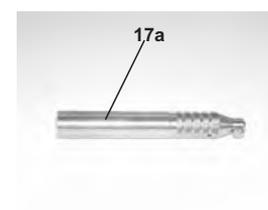
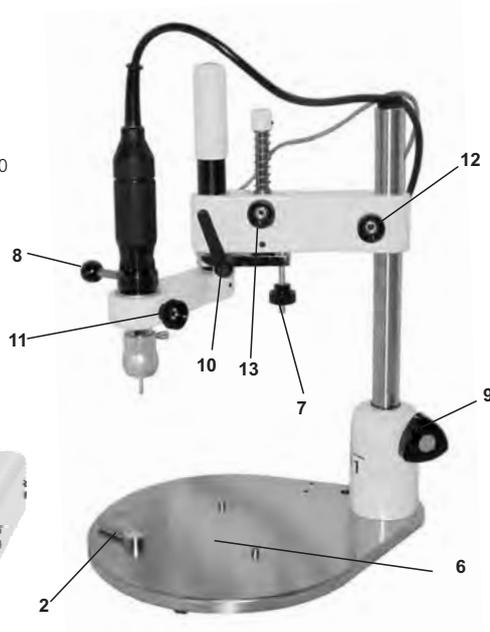
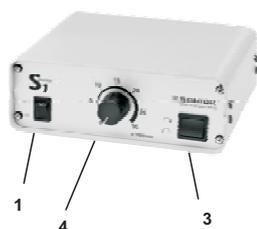
Dati tecnici S1 Junior

Alimentazione:	230V / 115V / 100V
Frequenza di rete:	50 / 60 Hz
Momento di coppia del motore:	3,6 Ncm
Regime del motore:	0 - 30.000 min
Precisione di rotatione:	< 0,015 mm
Pinza di serraggio:	- 2,35mm, di serie comprensico di attaco per utensili corti - 3,00mm, su richiesta

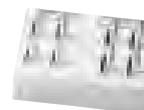
S1 Junior

Ci riserviamo modifiche tecniche

	fresatore	apparecchio
Larghezza::	200 mm	185 mm
Profondità:	225 mm	180 mm
Altezza:	320 mm	68 mm
Peso:	5,2 kg	2,5 kg

8. Illustrazione fresatore S1

Porta modell
Art.-No. 2407/9

Seperatore
Art.-No. 2655

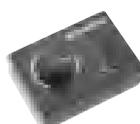
Base per fresaggio
Art.-No. 2507

Kit di utensili diamantati per turbina 1,6mm (8 pièces)
Art.-No. 2507

Tavolo delle coordinate
Art.-No. 2505

Lampada per turbina
Art.-No. 2510/1

Anello di adattamento
Art.-No.2508

Kit di lucidatura 2,35mm (3 pezzi)
Art.-No. 2507

Tavolo angolare regolabile
Art.-No. 2506

Regolatore per lampada
Art.-No. 2480

Supporto per base
Art.-No. 2509

Kit degli attrezzi 2,35mm (7 pezzi)
Art.-No. 2530

Mandrino parallelometro
Art.-No. 2250

Lampada, piccola
Art.-No. 2510/2

Vaschetta d´aspirazione
Art.-No. 2470/5

Basamento per fresatrice S1
Art.-No. 2490

unità di controllo completa Art.-No. 2409/5
commando da tavolo Art.-No. 2406/5
motore con mandrino per fresaggio Art.-No. 4100/05

Kit S1 - per il fresaggio della ceramica, completo Art.-No. 2650/15
(senza S1 Junior Art.-No. 2460/5 et S1 socle Art.-No. 2490)
turbina Art.No. 2640/1
Cilp di sostegno Art.-No. 2245
Lampada per turbina Art.-No 2510/1
Regolatore per lampada Art.-No. 2480
Cordone per lampada Art.-No. 2485
Vaschetta d'aspirazione Art.-No. 2470/5
Separatore Art.-No. 2655
Porta-modelli Art.No 2407/9
Kit di utensili diamantati per turbina (8 pezzi) Art.-No. 2660
Kit di lucidatura 2,35mm (3 pezzi) Art.-No. 2665

10. Dichiarazione de conformtá

We, SCHICK GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen

declare herewith, that the product

milling machine S1 2405/5 und 2409/5 CE

is in conformity with the following provisions of Directive:

2001/95/EG	(general product safety)
2006/42/EG	(machinery directive)
2006/95/EG	(low voltage directive)
2004/108/EG	(EMV directive)

Name and address of person in charge: Wolfgang Schick
Lehenkreuzweg 12
88433 Schemmerhofen

Schemmerhofen, im April 2010

W. Schick
Geschäftsführer

Schick GmbH
Lehenkreuzweg 12
D-88433 Schemmerhofen
Telefon +49 7356 9500-0
Telefax +49 7356 9500-95
E-Mail info@schick-dental.de
Internet www.schick-dental.de

Ci riserviamo modifiche tecniche